

Stärke neu definiert



Die neue Baureihe 5 von HOLZMA – setzt neue Maßstäbe für Ihren Erfolg

Die neue Baureihe 5 von HOLZMA ist ein Quantensprung in der Platten-
aufteiltechnik: stärker, stabiler und leistungsfähiger als alle Vorgängermodelle.
Eine Generation horizontaler Plattenaufteilsägen, die neue Maßstäbe setzt.
Das rasante Tempo, die reduzierte Geräusentwicklung und völlig neue
Technologien sind nur einige der Highlights. Hinzu kommt ein Baukastensystem
an Zusatzausstattungen, das keine Wünsche offen lässt. Ideal für alle Betriebe,
die in kurzer Zeit viel Material verarbeiten, in Serie produzieren oder auch
besonders große Platten aufteilen.



Inhalt

HPP 530 550 570	4
HPL 530 550 570	6
Hightech serienmäßig – die wichtigsten Neuheiten	8
Hightech serienmäßig – bewährt und auf dem neuesten Stand	12
Extras nach Maß – Zusatzausstattung für alle Modelle der Baureihe 5	14
Extras nach Maß – Zusatzausstattung exklusiv für die HPL Modelle der Baureihe 5	20
Technische Daten	22

Die HPP Modelle der Baureihe 5 – Vorsprung durch Größe

Ob HPP 530, HPP 550 oder HPP 570: Alle drei Modelle überzeugen durch innovative Technologien und eine noch nie dagewesene massive Bauweise. Was sie unterscheidet, ist hauptsächlich die Schnitthöhe. Bereits in der Basisausstattung sind die Hochleistungssägen auf maximale Herausforderungen ausgelegt. Das macht sie in ihrer Klasse zur Nummer 1 für alle, die höchste Ansprüche an Leistung, Tempo, Präzision und Flexibilität stellen.

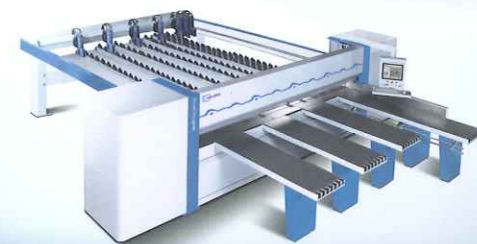


HPP 530 | 550 | 570

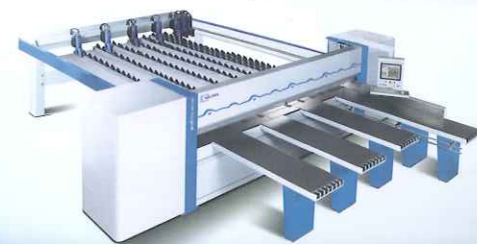
Auf einen Blick: Die HPP Modelle der Baureihe 5

- extrem stabile Konstruktion für den Dauereinsatz im Mehrschichtbetrieb
- einzigartig: Sägekörper aus Mineralguss – besonders leise, schwingungsarm und verwindungssteif
- drei Modelle mit drei unterschiedlichen Schnitthöhen für bedarfsgerechte Leistung
- Schnittlänge über die gesamte Breite, derzeit bis zu 5,600 mm
- große Auswahl an Zusatzausstattungen für individuelle Leistung und Funktion

HPP 530



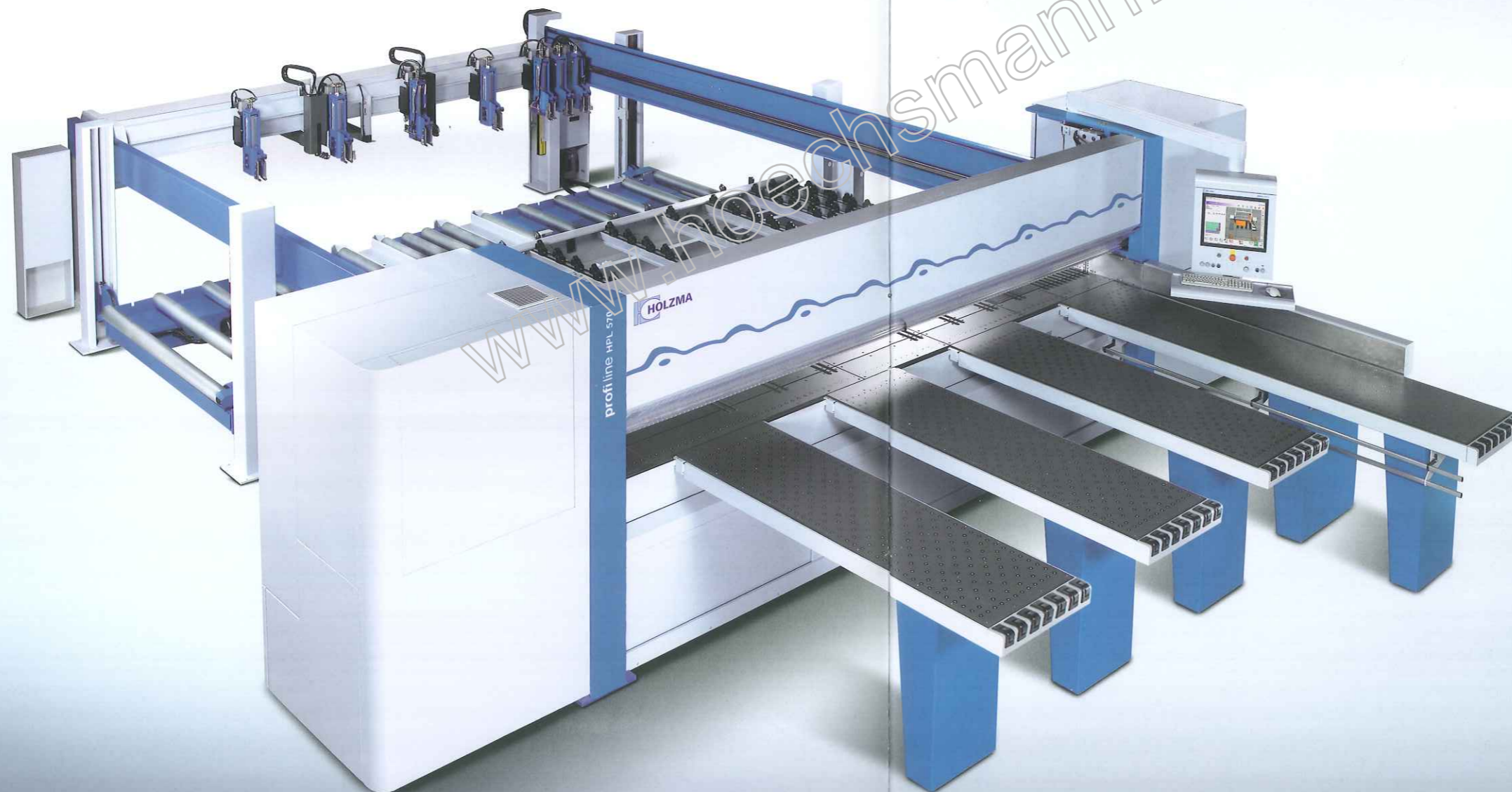
HPP 550



Großes Bild zeigt HPP 570.
Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen.

Die HPL Modelle der Baureihe 5 – Kraftpakete mit automatischer Beschickung

Die HPL Modelle der Baureihe 5 sind mit einem massiven Hubtisch für die automatische Beschickung ausgestattet. Das beschleunigt den Produktionsprozess noch einmal deutlich. Hinzu kommen etliche Zusatzausstattungen, mit denen Sie das Leistungsprofil noch genauer auf Ihren Bedarf abstimmen können. So wird Ihre HOLZMA den individuellen Anforderungen vollauf gerecht. HPL 530, HPL 550 und HPL 570 – je größer das Modell, desto höher die Schnitthöhe für Ihre Plattenpakete. Sie haben die Wahl!



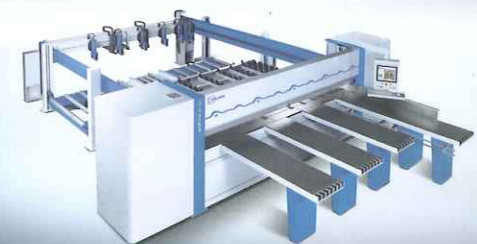
Auf einen Blick: Die HPL Modelle der Baureihe 5

- kurze Produktionszyklen durch automatische Beschickung
- extrem robust und auf maximale Beanspruchung ausgelegt
- drei Modelle mit unterschiedlichen Schnitthöhen für Ihre Plattenpakete
- Schnittlänge derzeit bis zu 5.600 mm
- neue Technologien garantieren mehr Leistung und Präzision
- noch mehr Zusatzausstattungen als die HPP Modelle

HPL 530

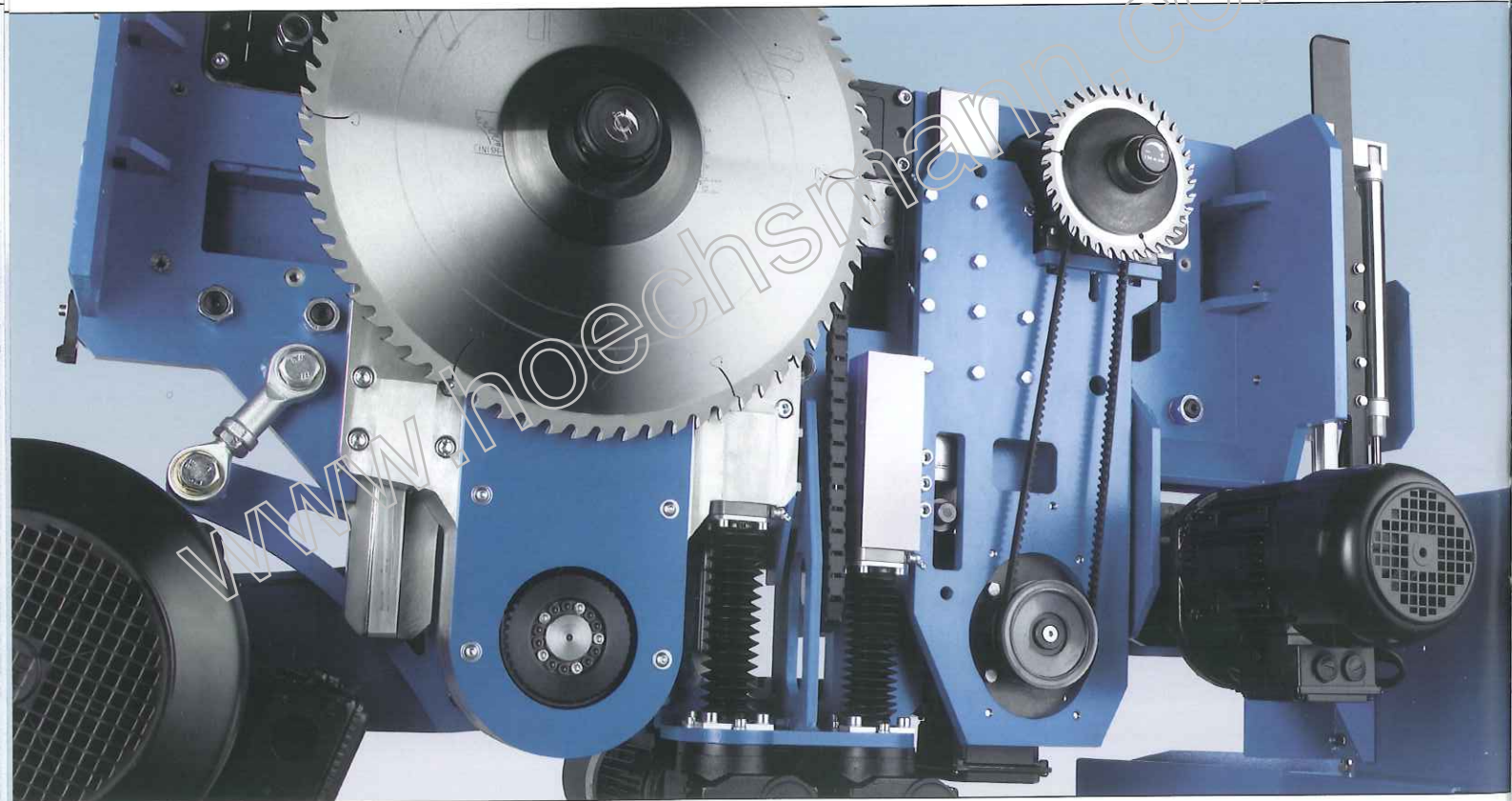


HPL 550



Hightech serienmäßig – die wichtigsten Neuheiten

Was bei vielen Plattenaufteilsägen allenfalls Zusatzausstattung ist, gehört in der Baureihe 5 von HOLZMA schon zum Standard. Das gilt sogar für die absoluten Weltneuheiten wie den Sägekörper aus Mineralguss, den neu entwickelten Sägewagen und die kameragesteuerte Vorritzsägeneinstellung. Eine Basisausstattung, die weit über das Normalmaß hinausgeht.



Neu konzipierter Sägewagen

Die Kraft und Schnelligkeit der neuen Baureihe 5 fordern auch dem Sägewagen außergewöhnliche Leistungen ab. Deshalb hat HOLZMA ihn quasi neu erfunden. Maximale Laufruhe, hohe Präzision und sinkende Energiekosten sind das Ergebnis. Dafür sorgen zum Patent angemeldete Technologien wie das neue Antriebsprinzip, die exakte Linearführung für den innovativen Sägeblatthub oder der Lichttaster mit eigener Abblaseinheit.

Weitere Stärken:

- verwindungssteife und belastbare massive Grundkonstruktion des Stahlplattengehäuses für höchste Dynamik und Genauigkeit
- stufenlos regulierbare Vorschubgeschwindigkeit für optimal an die Werkstücke angepasste Bearbeitungsparameter
- geräuscharmer und wartungsfreier Antrieb des Hauptsägeblatts
- schneller und einfacher Sägeblattwechsel dank Power-Loc-System
- schnelle, präzise und stufenlose Positionierung der Sägeblätter durch die zum Patent angemeldete Linearführung mit Schwinde



**Zum Patent angemeldet:
Sägekörper aus Mineralguss**

Je schneller eine Maschine arbeitet, desto höher sind die Schwingungsanfälligkeit und der Geräuschpegel. Deshalb hat HOLZMA den Sägekörper für die Baureihe 5 im Mineralguss konstruiert. Mit Erfolg: Die Neuentwicklung ist extrem verwindungssteif, leise und stabil, was sich auch positiv auf den präzisen Lauf der Sägeblätter auswirkt. Das senkt die laufenden Kosten durch weniger Verschleiß und verlängerte Standzeiten.

Ihre Vorteile:

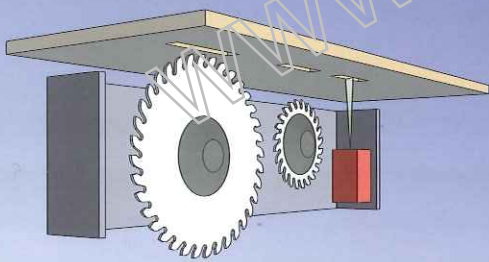
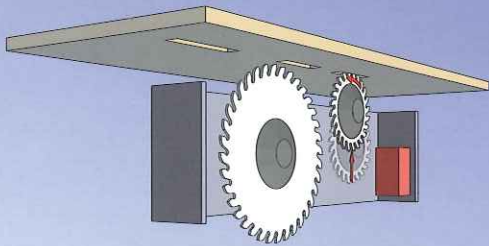
- die leiseste Baureihe von HOLZMA
- sehr stabil und verwindungssteif, dadurch noch präzisere Schnitte
- reduzierter Verschleiß der Sägeblätter verlängert die Standzeiten um bis zu 30 Prozent und spart so Unterhaltskosten
- die komplett erneuerte Sägewagenkonstruktion bringt den Maschinentisch auf eine komfortable Arbeitshöhe für den Bediener

Hightech serienmäßig – die wichtigsten Neuheiten

Zum Patent angemeldet: kamera- gesteuerte Vorritzsägeneinstellung

Das Einstellen der Sägeblätter war bisher mühsame Handarbeit – zeitaufwendig und voller Fehlerquellen. Damit macht das neue System jetzt Schluss. Um Haupt- und Vorritzsäge präzise einzustellen, wird nur noch eine Testplatte eingelegt und das Programm gestartet. Alles andere läuft automatisch. Dabei sägen zunächst Haupt- und Vorritzsägeblatt nacheinander eine Nut in die Test-

platte. Dann fährt die am Sägewagen befestigte Kamera die Nuten ab, hält an vordefinierten Stellen und macht Kontrollaufnahmen. Anhand der Ergebnisse nimmt ein eigens konzipiertes lineares Messsystem die notwendigen Sägeblatt-einstellungen vor. Sämtliche Änderungen lassen sich über die CADmatic Steuerung auf dem Display nachvollziehen.



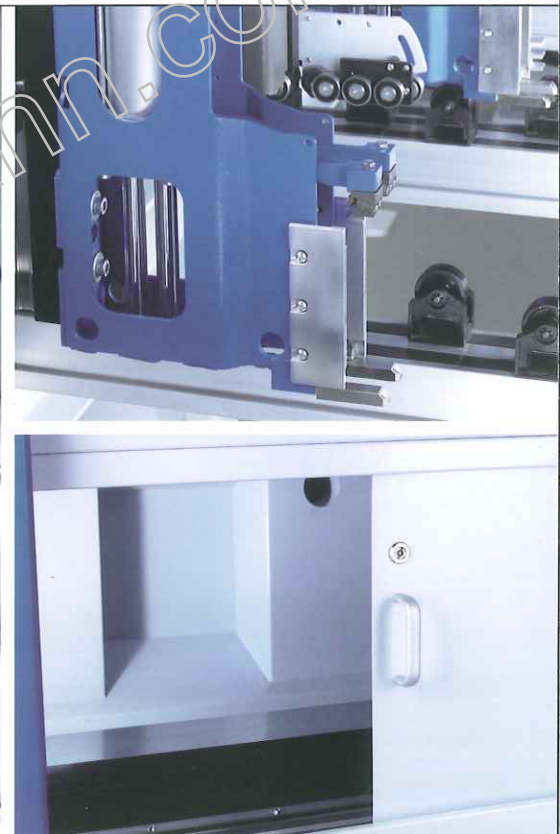
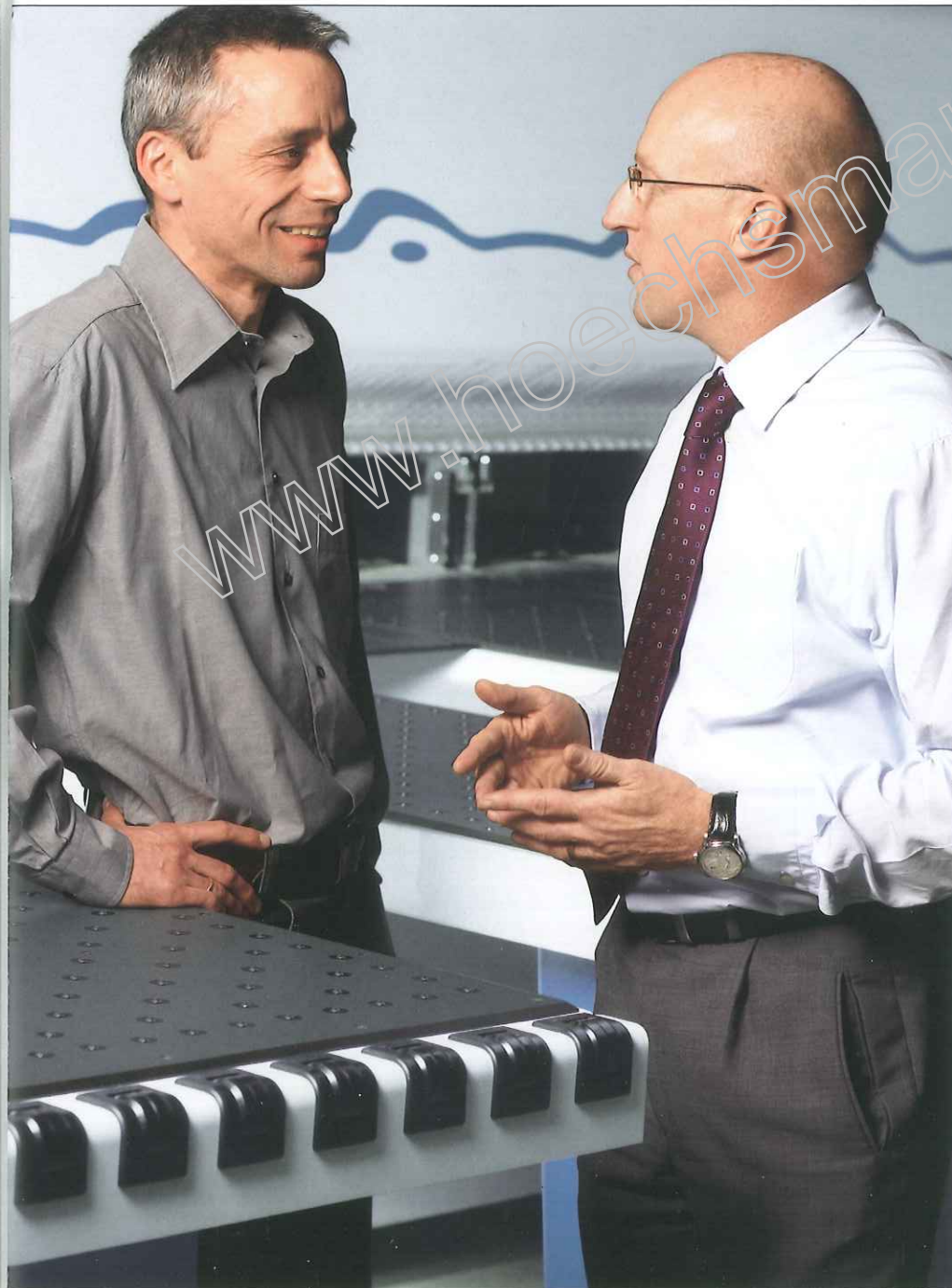
Das vollautomatische System revolutioniert die Sägeblatteinstellung und überzeugt gleich durch ein ganzes Bündel an Vorteilen:

- Die manuelle Ausrichtung kann völlig entfallen, das senkt die Fehlerquote und spart Zeit und Kosten.
- Die Testschnitte werden über eine wartungsfreie und staubunempfindliche Präzisionskamera kontrolliert.
- Für optimale Messergebnisse wählt die Kamera Beleuchtungsfarbe und Belichtungszeit selbstständig.
- Die Justierung dauert selten länger als eine Minute.
- Das Ergebnis: vollautomatische Einstellung in höchster Genauigkeit. Auf Wunsch kann die Einstellung weiterhin manuell durchgeführt werden.

Spannzangen für Perfektion bis ins Detail

Die robusten HOLZMA Spannzangen positionieren das Material jetzt noch schonender und präziser an der Schnittlinie. Um das zu ermöglichen, werden die unteren Finger erst montiert, nachdem die Spannzangen gemeinsam mit dem Druckbalken eingesägt wurden.

- noch stabiler durch eine doppelte, durchgängige Kolbenstange in jeder Spannzange
- das Material wird exakter gehalten und schonender geführt
- ausgelegt für einen dauerhaften Mehrschichtbetrieb



Praktische Reinigungstür

Schnell und komfortabel: über Schiebetüren ist der Bereich unter dem Sägewagen gut zu erreichen. So lassen sich Sägereste einfach entnehmen oder absaugen.

Hightech serienmäßig – bewährt und auf dem neuesten Stand

Es geht immer noch ein bisschen besser, heißt die Devise von HOLZMA.

Deshalb wurde die bewährte Grundausstattung noch mal deutlich erweitert.

Damit steht die Baureihe 5 an der Spitze des Fortschritts.

Druckbalken in neu ausgelegter Geometrie

- massive Bauweise aus Stahl
- kürzere Zykluszeiten durch eine dynamischere Pneumatik
- verbesserte Absaugung durch deutlich weniger Strömungswiderstand

Innovative Insert-Bürsten

Innen an den Spannzangenaussparungen angebrachte Insert-Bürsten verschließen den Druckbalken und verhindern, dass Staub austritt:

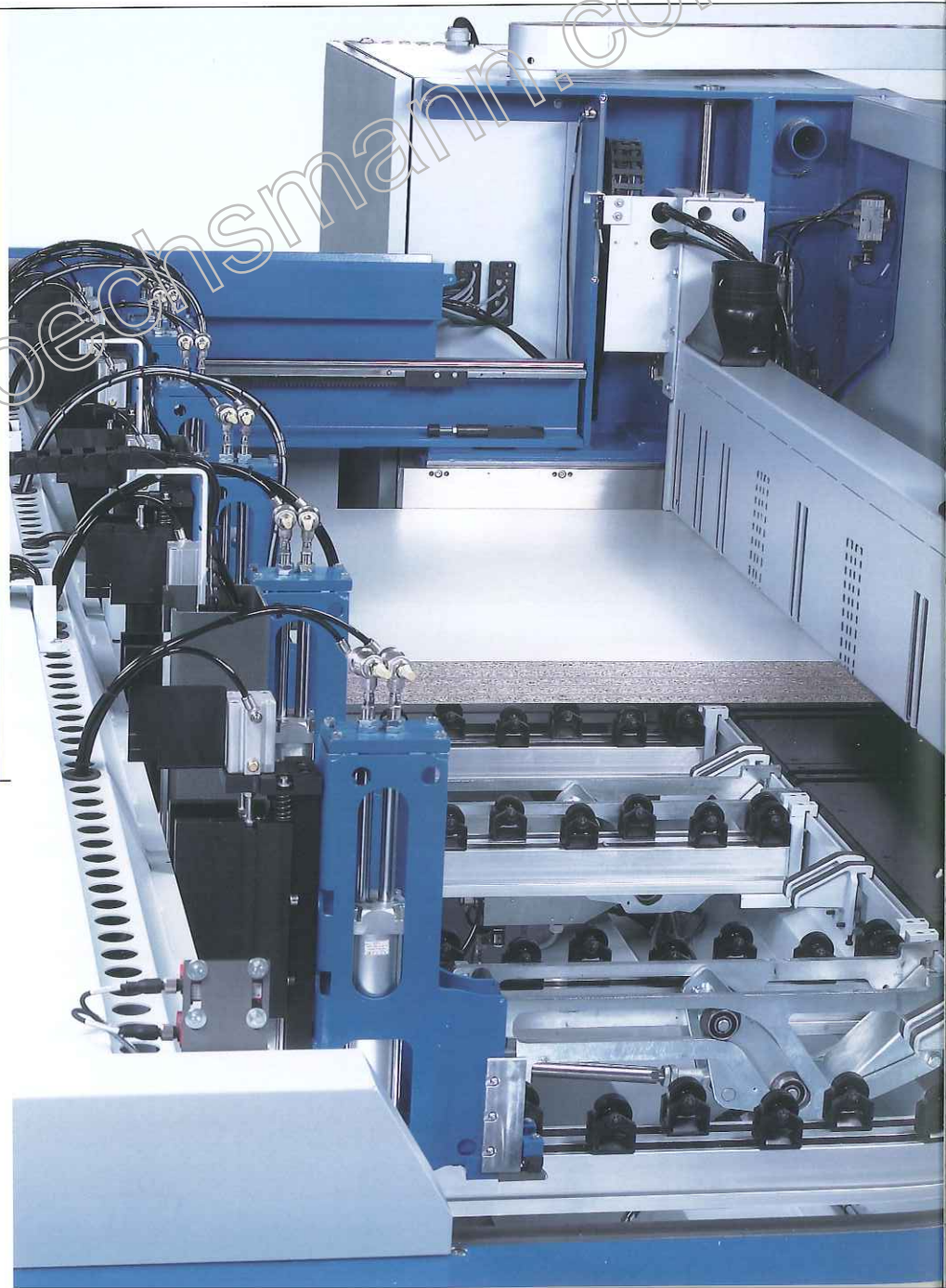
- mit Clip-Prinzip zum schnellen und einfachen Wechsel der Bürsten
- Staub wird verwirbelungsfrei und auf kürzestem Weg abgesaugt – auch durch das Winkellineal

Neue Micro-Joint-Technologie

Die Aussparungen für optionale Spannzangen sind fest verschlossen, lassen sich bei Bedarf aber ganz einfach öffnen. Das verbessert die Absaugung zusätzlich.

Programmschieber: präzise und maßgenau

Der verwindungs- und biegesteife, elektronisch gesteuerte Programmschieber mit Spannzangen und exakter Führung verfügt über ein elektromagnetisches Messsystem, das eine Positioniergenauigkeit von $\pm 0,1$ mm garantiert. Dadurch sind selbst minimale Besäum- und Kratzschnitte möglich. Das Messsystem läuft absolut verschleiß- und wartungsfrei.



Serienmäßig komplett bedüst: der Maschinentisch

Wer mit empfindlichem Material oder besonders schweren Platten und Paketen arbeitet, profitiert vom komplett bedüsten Maschinentisch. Ein Extra, das in der Baureihe 5 von HOLZMA schon zur Basisausstattung gehört. Das ist einzigartig!



HOLZMA Patent: Zentrale Winkelandrückvorrichtung

- Zeit ist Geld, deshalb hat HOLZMA die Winkelandrückvorrichtung direkt in den Sägewagen integriert. Das verkürzt die Zykluszeiten um bis zu 25% im Vergleich zu herkömmlichen Systemen.
- Die Andruckstärke lässt sich stufenlos regeln. So sind selbst dünne Platten, Lamine oder empfindliche Materialien perfekt zu bearbeiten.
- Die Winkelandrückvorrichtung ist über die gesamte Schnittlänge verfahrbar.

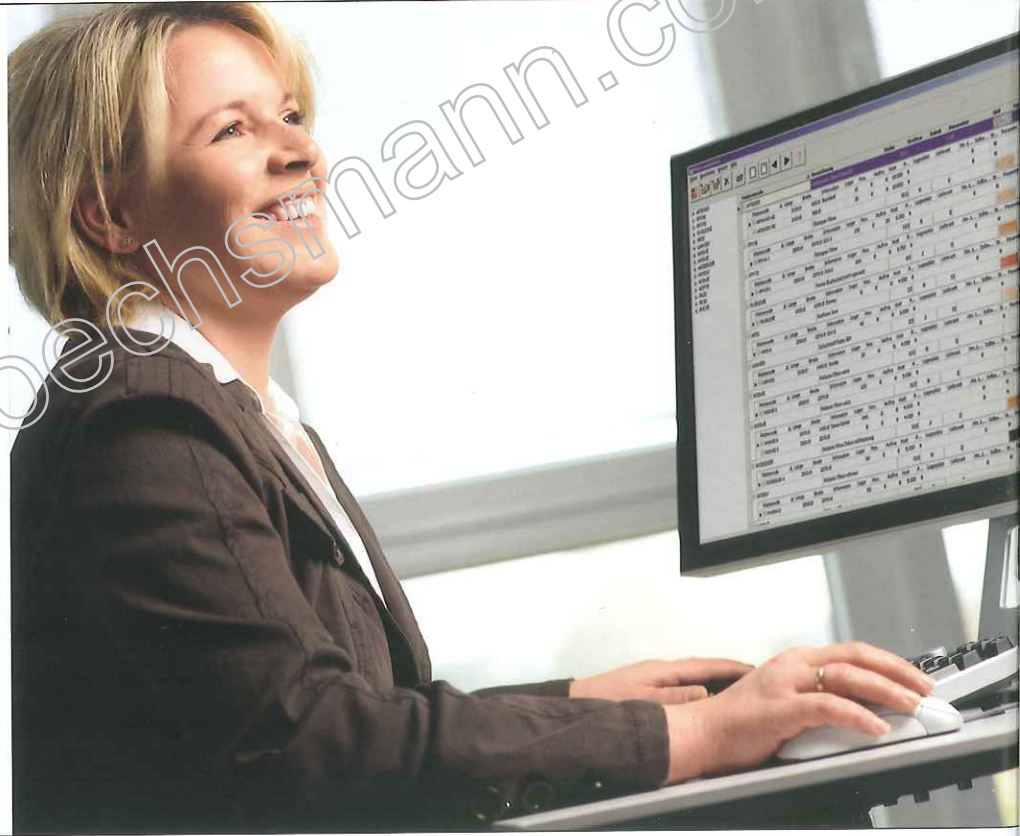
Steuerung nach Maß – CADmatic 4 PROFESSIONAL

Speziell entwickelt für die Produktionsprozesse in der Plattenaufteiltechnik sorgt diese Steuerungssoftware für optimierte Abläufe. So schöpfen Sie das Maschinenpotenzial voll aus.

- leicht verständliche Bediensoftware mit 3D-Ablaufgrafik in Echtzeit
- 19"-TFT-Flachdisplay mit Touchscreen
- visuelle Fehlerdiagnose

Extras nach Maß – Zusatzausstattung für alle Modelle der Baureihe 5

Noch mehr Leistung und Funktion bietet Ihnen HOLZMA mit einem flexiblen Baukastensystem aus zahlreichen Zusatzausstattungen. Maßgeschneiderte Module, individuell für Ihren Bedarf. Damit stimmen Sie Ihre HOLZMA exakt auf den Produktionsprozess ab und schöpfen das Potenzial voll aus.



Etikettendrucker für ausgezeichnete Ergebnisse

Für effiziente Prozesse sorgt der Etikettendrucker von HOLZMA. Damit erstellen Sie individuelle Etiketten direkt an der Säge und gestalten diese auf Wunsch mit Barcode, Text oder auch Grafiken. Wenn Sie zusätzlich die Optimierungssoftware Schnitt Profi(t) einsetzen, geht es mit den aufgedruckten Instruktionen direkt zur weiteren Bearbeitung. Auch die Anbindung an ERP-/PPS-Systeme ist damit möglich. So integrieren Sie die Säge perfekt in Ihren Produktionsprozess.

Schnittoptimierung im Büro

Mit dem bewährten Optimierungsprogramm Schnitt Profi(t) sorgt HOLZMA seit Jahrzehnten für mehr Leistung und Effizienz in der Plattenaufteiltechnik durch Zuschnittoptimierung.

- optimierte Projektsteuerung
- effiziente Zuschnitt-Prozesse
- schnellere Kalkulation
- volle Kostenkontrolle

Alternativ zur umfangreichen Schnitt Profi(t) Optimierung lässt sich auch das CADmatic Zusatzmodul CADplan für kleinere Optimierungen direkt an der Säge einsetzen.

Aufteilen und nuten

Mit der Funktion „Turbo-Nuten“ sparen Sie sich einen ganzen Arbeitsschritt in der Nachbearbeitung. Denn Ihre HOLZMA nutzt das Plattenmaterial in beide Richtungen gleich mit – und das in maximaler Geschwindigkeit.

Ausschnitt und Spannungsfreischnitt

Spannungen im Material werden durch das Aufteilen freigesetzt und können Maß- und Schnittqualität beeinflussen. Abhilfe schafft der Spannungsfreischnitt von HOLZMA – gezielte Vorschnitte

nehmen dem Material die Spannung. Gleich mitproduzieren lassen sich mit der Ausschnittfunktion auch Plattenöffnungen und Einsatznuten, wie sie etwa für Küchenspülen benötigt werden.



Pneumatische Besäumanschläge für besondere Materialien

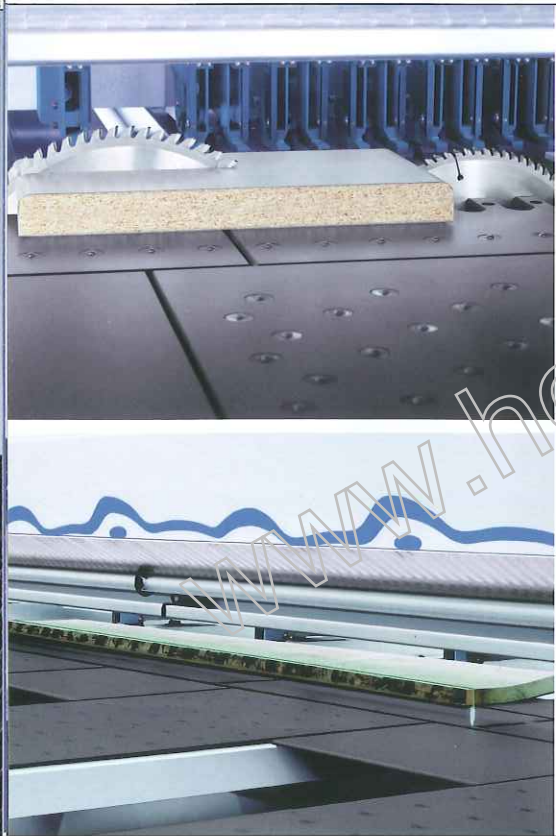
Damit meistert Ihre HOLZMA auch Materialien mit überstehenden Deckschichten. Die pneumatischen Besäumanschläge sind in die Spannzangen integriert und werden bei Bedarf einfach aktiviert:

- exakte Positionierung
- schonende Verarbeitung empfindlicher Materialien mit überstehenden Deckschichten

Extras nach Maß – Zusatzausstattung für alle Modelle der Baureihe 5

Perfekter Postformingschnitt

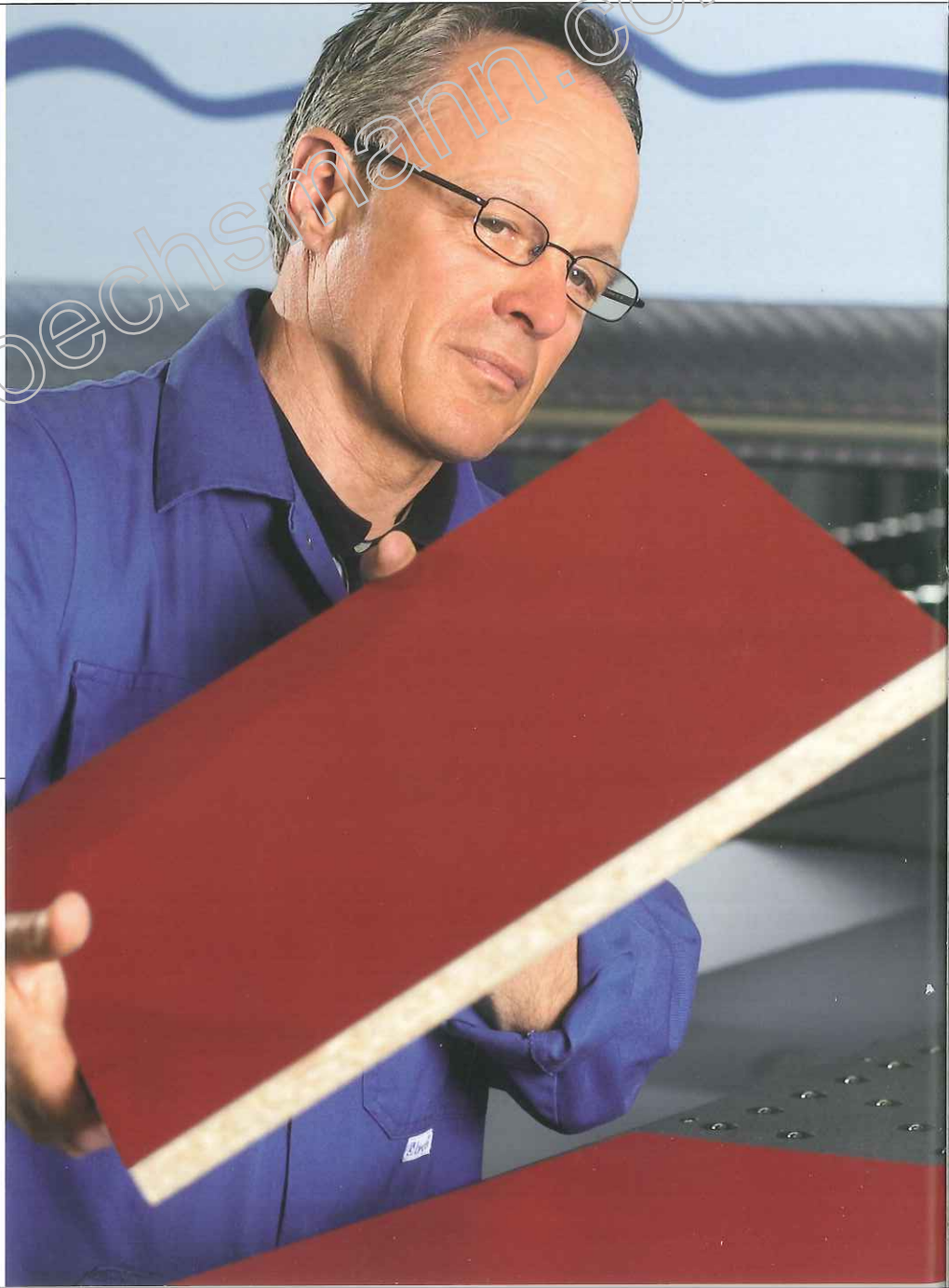
Das aufsteigende Vorritzsägeaggregat ermöglicht einwandfreie Soft- und Postformingschnitte.



Hochpräzise Laser-Ausrichtung

Zielgenaue Schnitte setzen eine präzise Positionierung voraus. Wichtig ist das etwa beim Aufteilen von Massivholzplatten. Hier hilft das speziell entwickelte Laser-Richtlicht von HOLZMA.

- punktgenaue Positionierung auf ganzer Linie
- ideal für das Ausrichten von Massivholz und furnierten Platten



Saubere Winkelschnitte

Mit der Winkelschniteinrichtung steuern Sie exakte Winkelschnitte je nach Option manuell (Abb. klein) oder einfach automatisch (Abb. groß) über die CADmatic. Damit kommen Sie schnell und komfortabel zu den gewünschten Ergebnissen.



Spannzangen für Schmalteile

Damit führt Ihre HOLZMA selbst Streifen von nur 20 mm Breite zum Ablängen präzise an die Schnittlinie.

Schnittspaltschließer

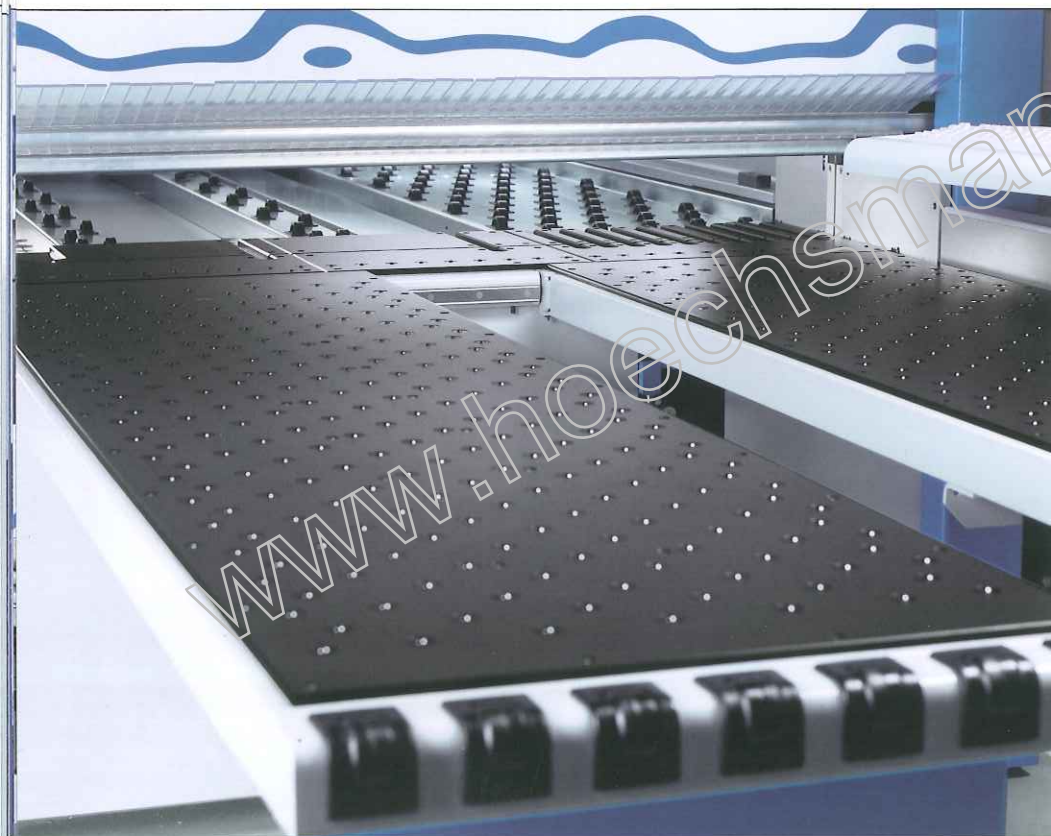
Diese Zusatzausstattung verhindert, dass sich schmale Streifen oder Anschnitte, wie sie etwa bei Kratzschnitten anfallen, in der Schnittlinie verhaken.

Spannzangenspurschließer

Um eine vollflächige Tischauflage zu erhalten, werden die Spannzangenspuren pneumatisch geschlossen. Mit dieser Technologie lassen sich selbst Streifen von nur 1 mm Stärke nahezu ausrissfrei aufteilen.



Extras nach Maß – Zusatzausstattung für alle Modelle der Baureihe 5



Verschiebbarer Luftkissentisch

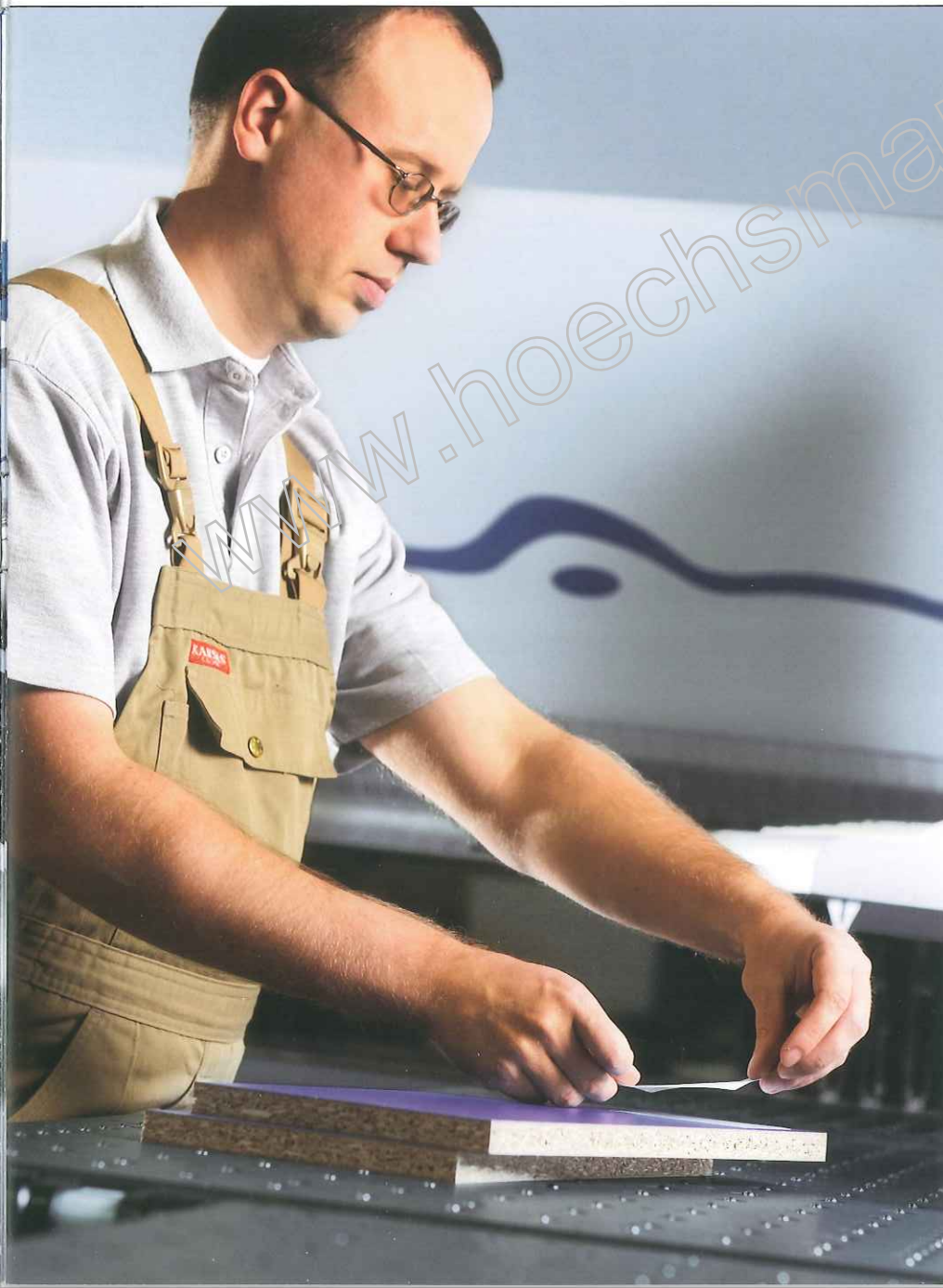
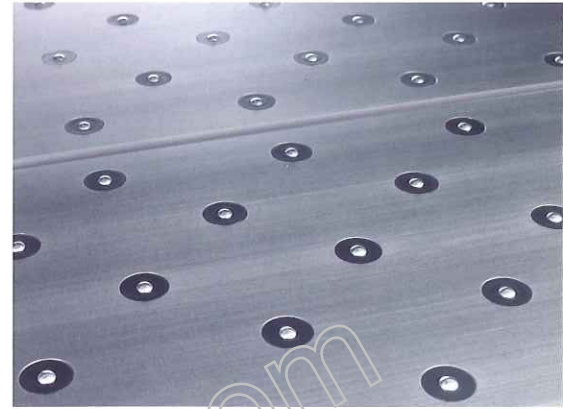
Der über Linear-Führungen leicht verschiebbare Luftkissentisch bietet Ihnen eine mobile Arbeits- und Ablagefläche. So können Sie kleine und große Platten oder Plattenpakete schonender und gleichzeitig ergonomischer bewegen.

Luftkissentisch zum Abklappen

Für viel Platz und Bewegungsfreiheit an der Säge. Die Ablagefläche ist auf große Platten ausgelegt. Damit Sie bei Bedarf dennoch gut an die Säge kommen, lässt er sich einfach abklappen.

Aluoxidierte Tischauflage

Die Spezialbeschichtung sorgt für einen schonenden Materialtransport. Ideal für hochempfindliche Materialoberflächen.



Luftkissendrehtisch

Der Drehtisch erleichtert das Materialhandling. Speziell für großformatige oder dünne Streifen und schwere Materialien.

Staubschutzvorhang hinten

Ideal für die Arbeit mit Materialien, die beim Aufteilen eine starke Staubentwicklung zeigen. Der hintere Vorhang verhindert Staubverwirbelungen in die Raumluft und verbessert die Absaugung zusätzlich.

Luftkissentisch aus Edelstahl

Für alle, die es mit sehr empfindlichen Materialien zu tun haben. Die hochwertige Spezialbeschichtung erlaubt ein besonders schonendes Materialhandling.

Extras nach Maß – Zusatzausstattung exklusiv für die HPL Modelle der Baureihe 5

Exklusiv für die HPL Modelle der Baureihe 5 bietet HOLZMA weitere Zusatzausstattungen an, die für noch mehr Effizienz, Leistung und individuelle Funktionalität sorgen. Damit sind Sie selbst für maximale Anforderungen bestens gerüstet. Sehen Sie selbst!



Kompakt und wirtschaftlich „2in1“

„2 in 1“, das sind zwei Beschickvarianten in einer. Und so funktioniert's: Über dem Hubtisch befindet sich ein Einschubwagen mit integrierten Vakuumsaugern und Einschubeinheiten. Damit lassen sich empfindliche, dünne Platten oder abschiebefähiges Material auf den Vorstapeltisch auflegen, ausrichten und der Weiterverarbeitung in der Säge zuführen. Optional läuft das Beschicken und Aufteilen sogar simultan ab. Der Vorteil: „2 in 1“ ist schnell, platzsparend und wirtschaftlich – damit sind Sie bereit für alle aktuellen und künftigen Anforderungen.



Mikroeinschub für dünne Platten / Mikrogegenhalter

Mit dem Mikroeinschub lassen sich selbst Materialpakete, die aus Einzelplatten von minimal 6 mm Stärke bestehen, stückgenau auf den Maschinentisch schieben. Die Pakethöhenmessung erfolgt über ein berührungsloses und wartungsfreies elektromagnetisches Messsystem. Auf Wunsch in Verbindung mit einer Rückhaltevorrichtung für Dünnpakete, dem so genannten Mikrogegenhalter, für Platten mit minimal 3 mm Stärke. (Abb. zeigt beide Optionen)

Drehvorrichtung für Kopfschnitte

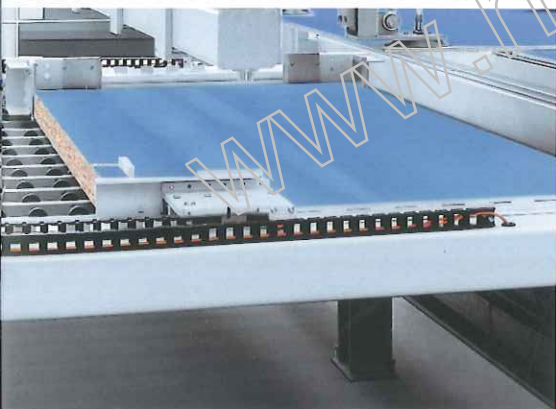
Die ideale Ergänzung für schnelle und präzise Kopfschnitte – perfekt integriert in den Maschinentzyklus.

Die Vorteile:

- deutliche Leistungssteigerung
- kürzere Vorbereitungszeiten
- hoher Bedienkomfort

Automatisches Ausstoßlineal

Eine wertvolle Arbeitserleichterung für große Aufteilanlagen wie die HPL Modelle der Baureihe 5. Das automatische Ausstoßlineal schiebt Plattenreste vom hinteren Maschinentisch nach vorn und macht so den Platz frei für neue Platten. Auf Wunsch auch für die HPP Modelle der Baureihe 5.



4-Seiten-Ausrichttisch

Mit seinen Spezialanschlüssen richtet er das auf dem hinteren Maschinentisch abgelegte Material aus. (Abb. oben)

Schonplatten automatisch entfernen

Mit dieser Zusatzfunktion werden die Schonplatten empfindlicher Materialien automatisch quer abgeschoben. Das beschleunigt den Verarbeitungsprozess zusätzlich.

Alles im Blick – per Kameraüberwachung

Damit Sie auch bei den großen Plattenaufteilanlagen der Baureihe 5 immer alles im Blick haben, bietet HOLZMA optional eine Kameraüberwachung für den hinteren Maschinentisch. Das sorgt für noch mehr Arbeitssicherheit.

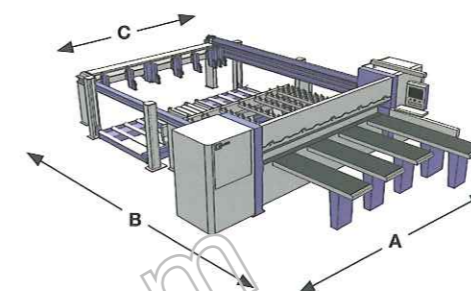
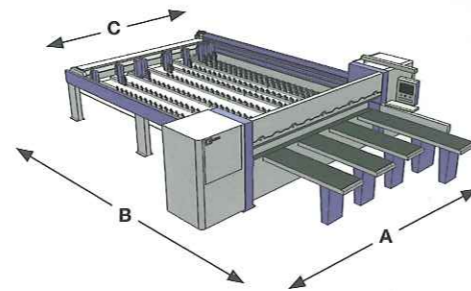
Separate Prallwand

Die massive Prallwand ist vom Maschinenträger losgelöst. Das sorgt für noch mehr Laufruhe und präzise Schnitte.

Die HOLZMA Baureihe 5 im Überblick

Technische Daten
HPP 530 | 550 | 570
HPL 530 | 550 | 570

Größe, Leistung, Ausstattung: Hier finden Sie die wichtigsten technischen Daten der neuen Baureihe 5 auf einen Blick. Sie möchten jetzt schon mehr wissen? Dann fragen Sie Ihren HOLZMA Verkaufsberater, er informiert und berät Sie gerne.



Technische Daten*	HPP 530	HPP 550	HPP 570	HPL 530	HPL 550	HPL 570
Sägeblattüberstand	130 mm	150 mm	170 mm	130 mm	150 mm	170 mm
Schnittlänge (mm)	3 200/3 800/4 300/5 600/6 500**	3 200/3 800/4 300/5 600/6 500**	3 200/3 800/4 300/5 600/6 500**	3 200/3 800/4 300/5 600/6 500**	3 200/3 800/4 300/5 600/6 500**	3 200/3 800/4 300/5 600/6 500**
Hubtischbreite (mm)	-	-	-	1 600/2 200	1 600/2 200	1 600/2 200
V Programmschieber	25/80 m/min***	25/80 m/min***	25/80 m/min***	25/80 m/min***	25/80 m/min***	25/80 m/min***
V Sägewagen	1-150 m/min	1-150 m/min	1-150 m/min	1-150 m/min	1-150 m/min	1-150 m/min
Hauptsägemotor	18*/21 kW	18*/21/30 kW	30*/43 kW	18*/21 kW	18*/21/30 kW	30*/40 kW
Vorritzsägemotor	2,2 kW	2,2 kW	2,2 kW	2,2 kW	2,2 kW	2,2 kW
Gesamtluftbedarf	150 NI/min	150 NI/min	150 NI/min	150 NI/min	150 NI/min	150 NI/min
Druckluftbedarf	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar
Absaugung	5 800 m³/h, 26 m/sec	5 800 m³/h, 26 m/sec	5 800 m³/h, 26 m/sec	5 800 m³/h, 26 m/sec	5 800 m³/h, 26 m/sec	5 800 m³/h, 26 m/sec
Ges. elektr. Anschlusswert	27 kW	27 kW	39 kW	30 kW	30 kW	42 kW
Max. Stapelhöhe o. Grube	-	-	-	680 mm	680 mm	680 mm
Max. Stapelgewicht	-	-	-	7 t	7 t	7 t

Maschinenabmessungen (Circa-Werte)

HPP 530 HPP 550 HPP 570	A****	B	C
32/32	6 550 mm	6 693 mm	3 670 mm
38/38	7 110 mm	7 293 mm	4 230 mm
43/43	7 700 mm	7 843 mm	4 230 mm
56/56	9 050 mm	9 193 mm	6 170 mm

* Bezogen auf Grundausstattung
 ** 6 500 mm voraussichtlich ab 2008
 *** Nordamerika ungedrosselt 80/80 m/min
 **** Maß A inkl. Bauraum für Absaugstutzen

Maschinenabmessungen (Circa-Werte)

HPL 530 HPL 550 HPL 570	A****	B	C
32/16	6 550 mm	9 318 mm	3 670 mm
32/22	6 550 mm	10 078 mm	3 670 mm
38/16	7 110 mm	9 318 mm	4 230 mm
38/22	9 050 mm	10 078 mm	4 230 mm
43/22	7 700 mm	10 078 mm	4 820 mm
56/22	9 050 mm	11 418 mm	6 170 mm

Diese Broschüre wurde Ihnen
überreicht von:

Stand 05/07. Technische Änderungen vorbehalten.
Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen.

www.hoechsmann.com

Ein Unternehmen der HOMAG Group



HOLZMA Plattenaufteiltechnik GmbH

Holzmastraße 3
75365 CALW-HOLZBRONN
GERMANY
Tel.: +49 7053 69-0
Fax: +49 7053 6174
E-Mail: info@holzma.de
Internet: www.holzma.de

HOLZMA Plattenaufteiltechnik S.A.

Unipersonal
Pol. Ind. Mas Dorca
08480 L'AMETLLA DEL VALLES
(BARCELONA) SPAIN
Tel.: +34 93 8431700
Fax: +34 93 8431707
E-Mail: info@holzma.es

HOLZMA U.S.

Division of Stiles Machinery Inc.
1200 Tulip Drive
GASTONIA, NC 28052
USA
Tel.: +1 704 861-8239
Fax: +1 704 867-4140
E-Mail: holzma@stilesmachinery.com